

**Б 81.2Англ
А23**

**Қазақстан Республикасы Білім және ғылым министрлігі
С. Торайғыров атындағы Павлодар мемлекеттік университеті**

И.М. Макарихина

АҒЫЛШЫН ТІЛІ

**Тілдік емес мамандықтарының студенттеріне арналған
ағылшынша – орысша – қазақша
педагогикалық терминдер сөздігі**

Павлодар



Б81.2 АНГЛ
А23

Қазақстан Республикасы Білім және ғылым министрлігі

С. Торайғыроватындағы Павлодар мемлекеттік университеті

Гуманитарлық педагогикалық факультетінің

Шеттілдері практикалық курсы кафедрасы

АҒЫЛШЫН ТІЛІ

Тілдік емес мамандықтарының студенттеріне арналған
ағылшынша – орысша-қазақша педагогикалық терминдер
сөздігі

Павлодар
Кереку
2011

581.2 АНГЛ - 4 + 74 22 ✓

ӘОЖ 37 (038)

КБЖ 74Я2

А23

**С. Торайғыров атындағы Павлодар мемлекеттік университеті
гуманитарлық педагогикалық факультетінің ағылшынша –
орысша – қазақша педагогикалық терминдер сөздігі**

Пікірсарапшылар:

А. Ф. Зейнулина – С. Торайғыров атындағы Павлодар мемлекеттік университетінің ҚТ кафедра меңгерушісі, филология ғылымының кандидаты, профессор;

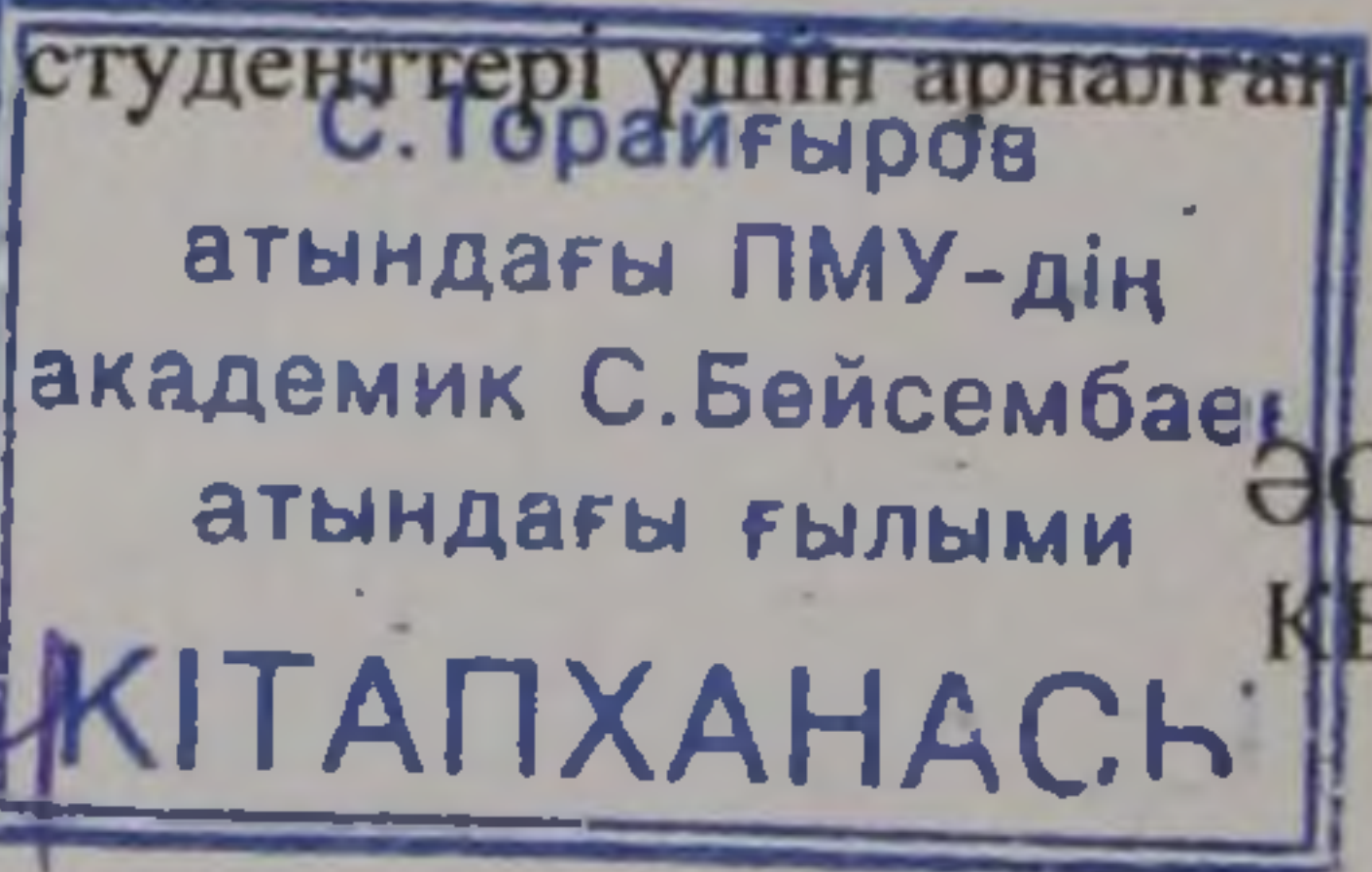
М. С. Құлахметова – С. Торайғыров атындағы Павлодар мемлекеттік университетінің филология ғылымының кандидаты, доцент.

Г. А. Кривенко – Инновациялық Евразиялық университетінің филология ғылымының кандидаты, доцент.

Құрастырушы Макарихина И. М.

А23 Ағылшын тілі : тілдік емес мамандықтарының студенттеріне арналған ағылшынша – орысша-қазақша педагогикалық терминдер сөздігі құрал / құраст. : Макарихина И. М. – Павлодар : Кереку, 2011. – 58 б.

Осы ағылшынша – орысша-қазақша педагогикалық терминдер сөздігі бағдарламасы бойынша ағылшын тіл үйрететін гуманитарлық-педагогикалық факультеттердің студенттері үшін арналған.



© Макарихина И. М., 2011

© С. Торайғыров ат. ПМУ, 2011

Материалдың дұрыс болуына, грамматикалық және орфографиялық қателерге авторлар мен құрастырушылар жауапты

Алғы сөз

Ағылшын сөздікте педагогика және психология бөлімдер бойынша арнайы лексика ұсынылған. Сөздік негіз болған э.г.д. профессор Е. М. Арышын редакциялығымен жарық көрген орысша - казакша түсіндірме сөздігі. Саясибастандан шыққан философия сөздігі, педагогика П. И. Пидкасиетый, В. А. Мижериковтың бойынша сөздік-анықтама жиынтығы. Ағылшынша - орысша - казакша педагогикалық терминдер сөздігі бағдарламасы бойынша ағылшын тілі үйрететін гуманитарлық - педагогикалық факультеттердің студенттері үшін арналған.

Түпкі мақсаты негізгі арнайы лексика мен казак тілінің терминалогиясын студенттерге және магистранттарға психология және педагогика саласындағы интерференцияның ескертуін, арнайы психология-педагогика терминдерімен байланыстыру.

Сөздік бұрыннан жарық көрген психология педагогикалық терминдерімен сөздіктерге қосымша материал ретінде саналады.

Аа

A teacher, social specialist	Педагог социальный	Әлеуметтік ұстаз
Ability	Жизнедеятельность	Өмір сүру
Academic council	Ученый совет	Ғылыми кеңес
Academic curriculum	План (учебный)	Жоспар (оқу)
Academic day	Учебный день	Оқу күні
Academic degrees and ranks	Ученые степени и звания	Ғылыми дәрежелер мен атақтар
Academic literacy	Образованность	Білімділік
Academic subject	Учебный предмет	Оқу пәні
Academic year	Учебный год	Оқу жылы
Acceleration	Акселерация	Акселерация
Accentuations of character (personality)	Акцентуации характера (личности)	Мінездің акцентуациясы
Accountability	Ответственность	Жауапкершілік
Achievement motivation	Мотивация достижения	Жетістіктер дәлелі
Act	Поступок	Қылық
Action	Действие	Әрекет
Active position in life	Активная жизненная позиция	Белсенді өмір позициясы
Active teaching methods	Активные методы обучения	Оқытудың белсенді әдістері
Activity	Деятельность	Іс-әрекет
Activity of consciousness	Активность сознания	Сананың белсенділігі
Activity of the person	Активность личности	Жеке тұлғаның белсенділігі
Actualization - a concept developed by b. G. Ananyev (1907-1972)	Актуализация - понятие, разработанное б.г. Ананьевым (1907-1972)	Актуализация – б.г. Ананьев (1907-1972) және оның оқушылары енгізген ұғым
Adapt education	Адаптирующее образование	Бейімдеуші білім
Adaptability	Адаптированность	Бейімделушілік
Adaptation	Адаптивность	Бейімделушілік

Adaptation <i>(latin adapt)</i>	Адаптация <i>(лат. Приспосабливать)</i>	Адаптация <i>(лат. Бейімдеу)</i>
Adaptation of educational environment	Адаптивность образовательной среды	Білім ортасының бейімделушілігі
Adaptive school	Адаптивная модель школы	Мектептің бейімделушілік моделі
Additional educational programs	Дополнительные образовательные программы	Қосымша білім беру бағдарламалары
Additional employment lagging	Дополнительные занятия с отстающими	Үлгермеуші оқушылар мен қосымша сабақтар
Adequacy of the education system	Адекватность системы образования	Білім беру жүйесінің барабарлығы
Adequate education	Адекватность образования	Білімнің барабарлығы-
Admission (ped).	Прием (в пед.)	Тәсіл (пед.)
Adolescence - age	Подростковый возраст	Жасөспірім
Adult education	Образование взрослых	Ересектерге білім беру
Advanced research	Исследование пилотажное	Пилотаждық зерттеу
Aesthetic education	Воспитание эстетическое	Эстетикалық тәрбие
Affect <i>(from an armor. sincere excitement, passion)</i>	Аффект <i>(от лат. Affectus душевное волнение, страсть)</i>	Аффект <i>(лат. Affectus - жан толқынысы, құмарлық)</i>
Affective education	Аффективное воспитание	Аффектілі тәрбие
Affiliation <i>(from armor Affiliate - to attach, to join to)</i>	Аффилиация <i>(от лат. Affiliate присоединять, присоединяться)</i>	Аффилиация <i>(лат. Affiliate - қосу, қосылу)</i>
Age crises	Кризисы возрастные	Жасерекшелігі дағдарыстары
Age formation psychological central	Новообразование возраста психологическое	Жасерекшелігінің орталық психикалық жаңадан пайда

	центральное	болатын Қабілеттер
Aggression	Агрессия	Агрессия
Aggressive behavior	Поведение агрессивное	Агрессиялық мінез-құлық
Airs	Аффектация	Аффектация
Akmeology	Акмеология	Акмеология
Algorithm	Алгоритм	Алгоритм
Algorithm of reeducation	Алгоритм перевоспитания	Қайта тәрбиелеу алгоритмі
Altruism	Альтруизм	Альтруизм
Ambition	Амбиция	Амбиция
Ambivalency of feelings	Амбивалентность чувств	Сезімдердің амбиваленттілігі
Amoralism	Аморализм	Аморализм
Analogy in training	Аналогия в обучении	Оқытудағы аналогия
Andragogy	Андрогогика	Андрогогика
Androgyny (from armor Andros - guncs)	Андрогиния (от лат. Andros - мужской, guncs - женский)	Андрогиния (латынның andros - ер, guncs - әйел)
Anthrocosmism	Антропокосмизм	Антропокосмизм
Anthropocentrism	Антропоцентризм	Антропоцентризм
Anthropogenous	Антропогенный	Антропогенді
Anthropologization of education	Антропологизация образования	Оқыту білім беру антропологизациясы
Anthropology	Антропология	Антропология
Antipedagogics	Антипедагогика	Антипедагогика
Antisocial consciousness	Антиобщественное сознание	Қоғамға қарсы сана
Antisocial person	Антисоциальная личность	Әлеуметтік ортаға қарсы жеке тұлға
Antisocial phenomena	Антиобщественные явления	Қоғамға қарсы құбылыс
Antropoditseya	Антроподицея	Антроподицея
Antropologo-humanistic principle (in ped.)	Антрополого-гуманисгический принцип (в пед.)	Антропологиялық - гуманистік принцип
Apathy (from Gr. Apatheia eagerness)	Апатия (от греч. Apatheia - бесстрастность)	Апатия - (грек. Apatheia - қызықпақшылық)
Aphoristic pedagogics	Афористическая педагогика	Афористикалық педагогика

Apperception	Апперцепция	Апперцепция
Approbation	Апробация	Апробация
Appropriate pedagogy (authoritarian pedagogy)	Педагогика необходимости (авторитарная педагогика)	Қажеттілік педагогикасы (авторитарлық педагогика)
Art education	Художественное воспитание	Көркем тәрбие
Atrial lesson	Пробный урок	Сынама сабақ
Attitude	Аттитюд	Аттитюд
Attraction (from armor to involve)	Аттракция (от лат. <i>привлекать, притягивать</i>)	Аттракция (лат. <i>Тарту, жақындату</i>)
Audiopedagogics	Сурдопедагогика	Сурдопедагогика
Authoritarian	Авторитарность	Авторитарлық
Authoritarian upbringing	Авторитарное воспитание	Авторитарлық тәрбие
Authoritarianism	Авторитаризм	Авторитаризм
Authoritarianism in education (фр. <i>Autoritarisme</i> от лат. <i>Auctoritas</i> – power, influence)	Авторитаризм в образовании (фр. <i>Autoritarisme</i> от лат. <i>Auctoritas</i> – власть, влияние)	Білім берудегі авторитаризм – (фр. <i>Autoritarisme</i> , лат. <i>Auctoritas</i> – билік, ықпал)
Authority	Авторитет	Бедел
Authority of teacher	Авторитет учителя	Ұстаздың беделі
Author's school	Авторская школа	Авторлық мектеп
Autism (from Greek. <i>Autos</i> - itself)	Аутизм (от греч. <i>Autos</i> - сам)	Аутизм – (грек. <i>Autos</i> – өзім)
Autoaggression	Аутоагрессия	Аутоагрессия
Autodidactics	Автодидактика	Автодидактика
Automated training systems	Автоматизированная обучающая система	Автоматтандырылған оқу жүйесі
Autonomy - isolation of the individual	Автономия личности	Жеке тұлғаның автономдылығы
Autostereotypes	Автостереотипы	Автотаптаурын
Auxiliary school	Вспомогательная школа	Қосымшамектеп
Availability of training	Доступность обучения	Оқытудың түсініктілігі
Axiology (from greek - teaching of values)	Аксиология (грек. - учение о ценностях)	Аксиология (грек. - құндылықтар жөнінде ілім)

Axiomatic method Аксиоматический метод Аксиоматикалық әдіс

Bb

Bank of the pedagogical data (bpd)	Банк педагогических данных (бпд)	Педагогикалық мәліметтер банкі (пмб)
Base common cultural literacy	Базовая общекультурная грамотность	Негіз құрайтын жалпы мәдениеттілік сауаттылық
Base formation	Базовое образование	Негізгі білім
Base preparation	Базовая подготовка	Негізгі дайындық
Before-professional	Допрофессионал	Маман болу дың алды
Before-professional preparation	Допрофессиональная подготовка	Мамандық алуға дейінгі дайындық
Behavior	Поведение	Мінез-құлық
Behaviourism	Бихевиоризм	Бихевиоризм
Beliefs	Убежденность	Сенімделік
Blessing	Благодееяние	Игіліктііс
Brainstorming	Брейнсторминг	Брейнсторминг
Brainstorming	Мозговая атака	Ми шабуылы
Brigade-individual training	Бригадно-индивидуальное обучение	Бригадалық-жеке оқыту
Brigade-laboratory method	Бригадно-лабораторный метод	Бригадалық-лабораториялық әдіс
Bringing up training	Воспитывающее обучение	Тәрбиелейтін оқу
Brotherly schools	Братские школы	Достастық мектептер
Business education	Бизнес-образование	Бизнес-білім
Business game	Деловая игра	Іскери ойын
Business game	Игра деловая	Іскерлік ойын
Business school	Бизнес-школа	Бизнес-мектеп

Cc

Cadet corps	Кадетские корпуса	Кадеттік корпустар
Capacity	Потенциал	Потенциал
Care	Забота	Қамқорлық

Care and guardianship of children	Опека и попечительство детей	Балалардың қамқорлығы мен қамқоршылығы
Ceremony	Церемония	Рәсім
Certification of teachers	Аттестация учителей	Мұғалімдердің аттестациясы
Certification of the state educational institution	Аттестация государственного образовательного учреждения	Мемлекеттік білім беру мекемесінің аттестациясы
Chair (from greek. <i>Kaiñeiζa-seat, chair</i>)	Кафедра (от греч. <i>Kaiñeiζa -сидение, стул</i>)	Кафедра (гректің <i>kathed-ra - отыру, орындық деген сөзінен)</i>
Character	Характер	Мінез
Charisma	Харизма	Харизма
Charity, philanthropy (from <i>grec. Philantropia - philanthropy</i>)	Благотворительность, филантропия (от греч. <i>Philantropia - человеколюбие</i>)	Қайырымдылық, филантропия – (грек. <i>Philantropia - адамды сүйу</i>)
Cheeking (educational)	Проверка (учебная)	Тексеру (оқу)
Children amateur arts class	Художественная самодеятельность детей	Балалардың көркем өнерпаздықтары
Children and teenagers of "group of risk"	Дети и подростки «группы риска»	Қауіпті топтағы балалар мен жеткіншектер
Children and teenagers' clubs	Клубы детские и подростковые	Балалармен жасөспірімдер клубы
Children library interests	Читательские интересы детей	Балалардың оқырмандық қызығушылықтары
Children organization (youth)	Организация детская (молодежная)	Балалар (жастар) ұйымы
Children self-service	Самообслуживание детей	Балалардың өзіне-өзі қызмет көрсетуі
Children social community (youth)	Общественные детские (молодёжные) объединения	Қоғамдық балалар (жастар) бірлестіктері
Children's caprice	Капризы детские	Балалық шол

Children's games	Детские игры	жыңдық Балалар ойыны
Children's homes	Детские дома	Балалар үйі
Children's movement	Движение детское	Балалар қозғалысы
Children's shelters	Детские приюты	Балалар кабылдағыштары
Children's villages	Детские деревни	Балалар ауылдары
Choleric	Холерик	Холерик
Chrestomathy (reader)	Хрестоматия	Хрестоматия
Circle-work	кружковая работа	Үйірмелік жұмыс
Class	Класс	Сынып
Classes of alignment	Классы выравнивания	Теңестіру сыныптары
Classes of compensating training	Классы компенсирующего обучения	Оқуды өте усыныптары
Classes of flexible structure	Классы гибкого состава	Икемді құрамдар сыныбы
Classical education	Образование классическое	Классикалық білім беру
Classical formation	Классическое образование	Классикалық білім беру
Classification	Классификация	Жіктеу
Classification of methods of education	Классификация методов воспитания	Оқыту әдістерінің жіктелуі
Classification of methods of training	Классификация методов обучения	Тәрбие әдістерін жіктеу
Cleptomania	Клептомания	Клептомания
Cognitive discord	Когнитивный диссонанс	Когнитивтік диссонанс
Cognitive activity	Активность познавательная	Танымдылық белсенділік
Cognitive interest	Познавательный интерес	Танымдық қызығушылық
Cognitive problem	Задача познавательная	Танымдық міндет
Collective	Коллектив	Ұжым
Collective	Коллектив	Ұжым
Collective creative business (ктд)	Коллективное творческое дело (ктд)	Ұжымдық шығармашылық іс (ҰШІ)

Collective opinion		Коллективное мнение	Ұжымдық пікір
Collective pedagogical experience		Коллективный педагогический опыт	Ұжымдық педагогикалық тәжірибе
Collective determination	self-	Коллективное самоопределение	Ұжымдық өзіндік анықтау
College		Колледж	Колледж
College		Лицей	Лицей
Combinatorial experiment		Эксперимент комбинаторный	Қиыстыруға (ұластыруға) негізделген эксперимент
Common competence	cultural	Компетентность общекультурная	Жалпы мәдениеттік компетенттілік
Communar methods		Коммунарская методика	Коммунарлық әдістеме
Communicating actual	the	Общение фатическое	Фатикалық қарым-қатынас
Communication		Общение	Қарым-қатынас
Communication type	host	Общения ведущий тип	Қарым-қатынастың жетекші түрі
Communicative behaviour of teacher	the	Коммуникативное поведение учителя	Мұғалімнің өзін коммуникативтік ұстауы
Commutability		Общительность	Тілтабысаалу
Competence		Компетентность	Біліктілік
Complex system of training	of	Комплексная система обучения	Оқытудың кешенді жүйесі
Comprehension knowledge		Полнота знаний	Білім толықтығы
Comprehensive schools		Общеобразовательная школа	Жалпы білім беретін мектеп
Compulsory education		Обязательное обучение	Мендетті оқыту
Computer didactic and developing games		Игры компьютерные дидактические развивающие	Компьютерлік, дидактикалық және дамыту ойындары
Computer literacy		Компьютерная грамотность	Компьютерлік сауаттылық
Computer science		Информатика	Информатика
Computerization		Компьютеризация	Оқытуды

(informatization)	of	(информатизация)	компьютерлендіру(ақ параттандыру)
training		обучения	
Concentrism	in	Концентризм	в Оқытудағы
training		обучении	концентризм
Concept		Понятие	Түсінік
Concept of problem-		Концепция проблемно-	Проблемалық-
activity training		деятельностного	әрекеттік оқытудың
		обучения	тұжырымдамасы
Concepts of formation		Концепции	Білім
		образования	тұжырымдамасы
Concrete definition		Конкретизация	Нақтылау
Condemnation		Осуждение	Қолдамау
Condition of innovator		Условия	Оқытушы қызметінің
activity effectiveness		эффективности	тиімділік жағдайы
		деятельности	
		преподавателя	
Condition of teacher		Условия	Мұғалім қызметінің
activity effectiveness		эффективности	тиімділік жағдайы
		деятельности учителя	
Conductive pedagogy		Педагогика	Кондуктивтік
		кондуктивная	педагогика
Confessional schools		Конфессиональные	Конфессия
		школы	мектептері
Confidentiality		Конфиденциальность	Конфиденциалдылық
Confirmation		Конфирмация	Конфирмация
Conformism (conform		Конформизм	Конформизм
reactions)		(конформные	(конформдік
		реакции)	реакциялар)
Consciousness		Самосознание	Сана-сезімі
Consensus		Консенсус	Консенсус
Content of education		Содержание	Білім беру мазмұны
		образования	
Content of upbringing		Содержание	Тәрбие мазмұны
		воспитания	
Content-analysis		Контент-анализ	Контент-анализ
Context	(in	Контекст	(в
psycholinguistik)		психолингвистике)	Контекст (психо-
			лингвистикада)
Contextual education		Обучение контекстное	Контекстік оқыту
Continuing education		Образование	Үздіксіз білім беру
		непрерывное	

Continuing education	Непрерывное образование	Үзіліссіз білім беру
Continuity in education	Преемственность в обучении	Оқудағы сабақтастық
Control method	Метод контроля	Бакылау әдісі
Control method	Метод управления	Басқару әдісі
Conventual schools	Монастырские школы	Монастырлік мектептер
Conversation	Беседа	Әңгіме
Cooperation	Кооперация	Кооперация
Cooperative pedagogy	Педагогика сотрудничества	Ынтымақтастық педагогикасы
Corporation	Корпорация	Корпорация
Correct-educational work	Коррекционно-воспитательная работа	Түзету-тәрбие жұмысы
Corrective labour pedagogy	Педагогика исправительно-трудовая	Жөндеуші-еңбек педагогикасы
Correspondence course	Заочное обучение	Сырттай оқу
Creative	Креатив	Креатив
Creativity	Творчество	Шығармашылық
Creativity	Креативность	Креативтілік
Cretinism	Кретинизм	Кретинизм
Crises of educational influence	Кризисы воспитательного воздействия	Тәрбиелік әсердің дағдарыстары
Criteria of the advanced pedagogical experience	Критерии передового педагогического опыта	Озатпедагогикалық тәжірибе өлшемдері
Criterion	Критерий	Критерий
Critical thinking	Критическое мышление	Сынтұрғыдан ойлау
Cultural - principle	Принцип культуросообразности	Мәдениетке сәйкестік принцип
Cultural pluralism	Культурный плюрализм	Мәдени плюрализм
Cultural relativism	Культурный релятивизм	Мәдени релятивизм
Culture	Культура	Мәдениет
Culture of school	Культура школы	Мектеп мәдениеті
Culture of behaviour	Культура поведения	Мінез-құлық мәдениеті

Culture of dialogue	Культура общения	Қарым-қатынас мәдениеті
Culture of interethnic dialogue	Культура межнационального общения	Ұлтаралық қатынас мәдениеті
Culture of self-education (self-educational culture)	Культура самообразования (самообразовательная культура)	Өзіндік білім алу мәдениеті
Curiosity	Любопытство	Қызығушылық
Curious	Любознательность	Құштарлық
Curriculum	Учебная программа	Оқу бағдарламасы
Curriculum	Учебный план	Оқу жоспары
Cognitive sphere	Когнитивная сфера	Когнитивтік орта

Dd

Day nursery kindergarten	- Ясли - детский сад	Ясли – балабақша
Decentration (decentralization) of management in education	Децентрация (децентрализация) управления образования	Білім берудің орталыққа бағынуын жою
Deduction in training	Дедукция в обучении	Оқытудағы дедукция
Defectological education	Дефектологическое образование	Дефектологиялық білім
Defectology	Дефектология	Дефектология
Delay of mental development (dmd)	Задержка психического развития (зпр)	Психикалық дамудың тежелуі(пдт)
Delinquent	Делинквент	Делинквент
Demagogy	Демагогия	Сөзуарлық
Democratic school	Школа демократическая	Демократиялық мектеп
Demonstration	Демонстрация	Көрсету
Demonstration lesson	Показательный урок	Көрнекті сабақ
Demoralization	Деморализация	Деморализация
Deontic logic	Деонтическая логика	Деонтикалық логика
Deontic modality	Деонтическая модальность	Деонтикалық модальдік

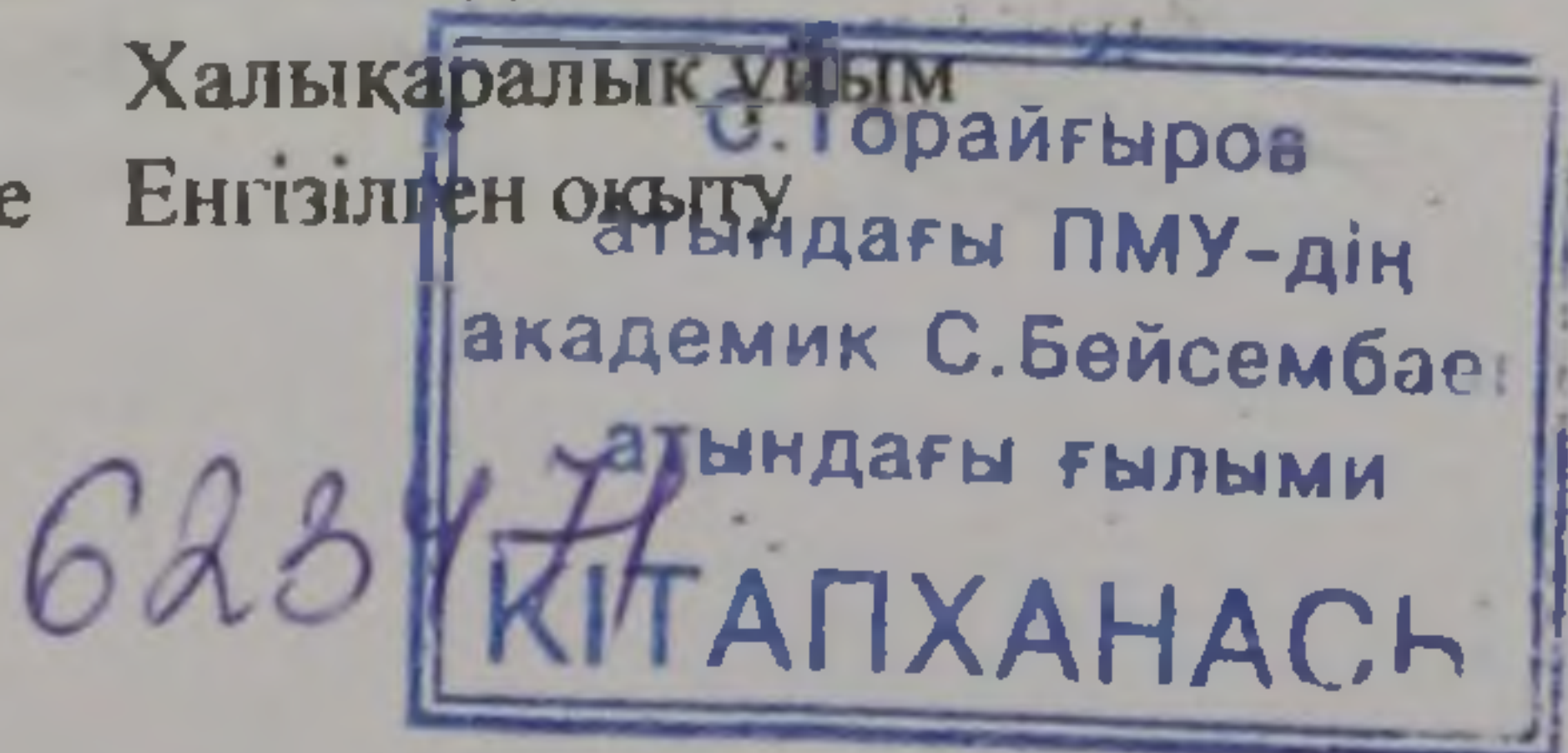
Deontic necessity-	Деонтическая необходимость	Деонтикалык кажеггілік
Deontological credo	Деонтологическое кредо	Деонтологиялык ұстаным
Deontological education	Деонтологическое воспитание	Деонтология лықтәрбие
Deontological intuitivism	Деонтологический интуитивизм	Деонтологиялык интуитивизм
Deontological position	Деонтологическая позиция	Деонтологиялык көзқарас
Deontological potential of the teacher	Деонтологический потенциал педагога	Педагогтің деонтологиялык әлеуеті
Deontological preparation of the teacher	Деонтологическая подготовка педагога	Педагогтінде онтологиялык дайындығы
Deontological readiness of the teacher	Деонтологическая готовность педагога	Педагогтінде онтологиялык дайындалуы
Deontology	Деонтология	Деонтология
Department of education	Управление образованием	Білімнің басқармасы
Depersonalization	Деперсонализация	Деперсонализация
Deposits	Задатки	Нышандар
Deprivative (soc.)	Депривированный (соц.)	Депривацияланған (әлеум.)
Deschoolization	Дескулизация	Дескулизация
Description of teaching	Характеристика педагогическая	Педагогикалык мінездеме
Description of teaching preschool children	Характеристика педагогическая дошкольника	Мектепке дейінгі балаға педагогикалык мінездеме
Designing	Конструирование	Конструкциялау
Desinging (ped)	Проектирование пед.)	(в Жобалау (пед.)
Devianting behavior	Отклоняющееся поведение (девиантное поведение)	Ауытқитын мінез- құлық
Deviating (from English, deviat, a	Девиантный (от англ., нем deviant-	Девиантты (ағыл., нем. – deviant –

<i>deviation)</i>	<i>отклоняющийся, отклонение)</i>	<i>ауытқу)</i>
Deviative behaviour	Девиантное поведение	Девиантты мінез- құлық
Diagnosing of teaching	Диагностирование обучаемости	Үйретуге жарамдылық тыанықтау
Diagnosing of training	Диагностирование обученности	Үйренгендік тіаңықтау
Diagnostic teacher's thinking	Мышление учителя диагностическое	Мұғалімнің диагностикалық ойлауы
Dialectic method of knowledge	Диалектический метод познания	Танымның диалектикалық әдісі
Dialogue	Диалог	Диалог
Dialogue barrier	Барьер общения	Қарым – қатынастағы бөгет
Didactic (educational) material	Дидактический (учебный) материал	Дидактикалық (оқу) материал
Didactic abilities	Дидактические способности	Дидактикалық қабілеттер
Didactic games	Дидактические игры	Дидактикалық ойындар
Didactic principles	Дидактические принципы	Дидактикалық қағидалар
Didactic rules	Дидактические правила	Дидактикалық ережелер
Didactic system of the teacher	Дидактическая система учителя	Мұғалімнің дидактикалық жүйесі
Didactics	Дидактика	Дидактика
Didactics	Лингводидактика	Лингводидактика
Didactics of the lesson	Дидактика урока	Сабақтың дидактикасы
Didactoheny	Дидактогения	Дидактогения
Didactology	Дидактология	Дидактология
Differentiation of training	Дифференциация обучения	Оқытуды дифференциациялау
Difficulties	Затруднения	Қиыншылықтар
Diffusion	Диффузия	Диффузия
Dimorfismus	Диморфизм	Диморфизм
Direct and side effects	Прямое	и Оқушыларға тікелей

on students	параллельное воздействие учащихся	және параллельді на әсер ету
Disadaptation	Дезадаптация	Бейімделмеушілік
Discipline	Дисциплина	Тәртіп
Discussion	Дискуссия	Дискуссия
Discursive thinking	Дискурсивное мышление	Дискурсивтік ойлау
Distance study	Обучение дистанционное	Дистанциялық оқыту
Diversification system of education	Диверсификация системы образования	Білім жүйесін диверсификациялау
Docimology	Доцимонология	Доцимонология
Doctoral studies	Докторантура	Докторантура
Dummy edition	Учебное издание	Оқу басылымы

Ее

Ecological education	Воспитание экологическое	Экологиялық тәрбие
Economic education	Воспитание экономическое	Экономикалық тәрбие
Educated	Обученность	Үйренушілік
Education	Образование	Білім беру
Education	Обучение	Оқыту
Education	Воспитание	Тәрбие
Education and training humanization	Гуманизация воспита- ния и обучения	Тәрбие мен оқытуды ізгілендіру
Education developing goals	Учебные развивающие задачи	Оқу барысында шешілетін мәселелер
Education humanization (from armor. - human)	Гуманизация образования (от лат. <i>Humanus</i> - человеческий, человечный)	Білімді ізгіліктендіру (лат. <i>Humanus</i> - адами)
Education international organizations	Международные организации	Білім беру саласындағы
Education is included	организации по образованию	Халықаралық ұйым
	Обучение включенное	Енгізілген оқыту



Education league	Лига образования	Білім лигасы
Education model	Образовательная модель	Білім моделі
Education system	Система образования	Білім беру жүйесі
Educational actions	Учебные действия	Оқу әрекеті
Educational activity	Учебная деятельность	Оқу іс-әрекеті (қызметі)
Educational axiology	Педагогическая аксиология	Педагогикалық аксиология
Educational cybernetics	Кибернетика педагогическая	Педагогикалық кибернетика
Educational field	Образовательная область	Білім облысы
Educational function	Функция образования	в Білімдегі функция
Educational goal	Цель педагогическая	Педагогикалық мақсат
Educational institution	Образовательное учреждение	Білім беру мекемесі
Educational institution certification	Аттестация образовательного учреждения	Білім беру мекемесінің аттестациясы
Educational management	Образовательный менеджмент	Білім беру менеджменті
Educational marketing	Образовательный маркетинг	Білім беру маркетингі
Educational moral	Педагогическая мораль	Педагогикалық мораль
Educational neology	Педагогическая неология	Педагогикалық неология
Educational objective	Учебная задача	Оқу мәселесі
Educational praxeology	Педагогическая прaksiология	Педагогикалық прaksiология
Educational principles	Принципы воспитания	Тәрбие принциптері
Educational problem	Учебная проблема	Оқу проблемасы
Educational process	Образовательный процесс	Білім үрдісі
Educational process	Учебный процесс	Оқу үрдісі
Educational process integrity	Целостность учебно-воспитательного	Оқу-тәрбие процесінің тұтысталығы

Educational process optimization	процесса Оптимизация учебно-воспитательного процесса	Оқу-тәрбие тиімді ету үрдісін
Educational program	Образовательная программа	Білім беру бағдарламасы
Educational programming	Обучение программированное	Бағдарламалы оқыту
Educational relations	Педагогическая пропаганда	Педагогикалық насихат
Educational qualifications	Образовательный ценз	Білім цензі
Educational research objective	Цель педагогического исследования	Педагогикалық зерттеудің мақсаты
Educational services	Образовательные услуги	Білім беру қызметтері
Educational space	Пространство образовательное	Білім беру кеңістігі
Educational space	Школа как культурно-образовательное пространство	Мектеп мәдени-білімдендіру кеңістік ретінде
Educational stimulation	Стимулирование в обучении	Оқытудағы ынталандыру
Educational support	Поддержка педагогическая	Педагогикалық қолдау
Educational system external sphere	Образовательной системы внешняя среда	Білім жүйесінің сыртқы ортасы
Educational system of school	Воспитательная система школы	Мектептің тәрбие жүйесі
Educational technology	Образовательные технологии	Білім беру технологиялары
Educational technology	Техника педагогическая	Педагогикалық техника
Educational technology	Технология педагогическая	Педагогикалық технология
Educational unique	Уникализация образования	Білімнің бірегейі
Educational work	Воспитательная работа	Тәрбие жұмысы
Educational work in multinational	Воспитательная работа в многонациональном	Көп ұлтты ұжымдағы тәрбиелік жұмыс

collective	коллективе	
Edukology infosphere	Эдукология инфосферная	Инфосфералық эдукология
Effectiveness of teaching	Эффективность педагогическая	Педагогикалық тиімділік
Egocentrism	Эгоцентризм	Эгоцентризм
Egoism	Эгоизм	Эгоизм
Eidetic image	Эйдетические образы	Эйдетикалық бейнесі
Elective courses	Факультативный курс	Факультативтік курс
Elective principle	Элективный принцип	Элективтік принцип
Electives	Факультативы	Факультативтер
Elementary course	Элементарный курс	Элементарлық курс
Elementary school	Элементарная школа	Элементарлық мектеп
Emotional infection	Эмоциональное заражение	Эмоционалдық жұқтыру
Emotional orientation	Эмоциональная направленность личности	Тұлғаның эмоционалдық бағытталуы
Empathy	Эмпатия	Эмпатия
Empirical	Эмпирический	Эмпириялық
Enhanced training process	Активизация процесса обучения	Оқыту процесін белсендіру
Entertaining in training	Занимательность в обучении	Оқытудағы қызықтылық
Environmental education	Экологическое образование	Экологиялық білім
Environmental upbringing	Экологическое воспитание	Экологиялық тәрбие
Envy	Зависть	Қызығушылық
Ephesian	Эфебия	Эфербия
Epistemology	Эпистемология	Эпистемология
Equipment training workshops	Оборудование учебных мастерских	Оқу шеберханасын жабдықтау
Errors of pedagogical evaluating	Ошибки педагогического оценивания	Педагогикалық бағалаудың қателіктері
Esthetic education	Эстетическое воспитание	Эстетикалық тәрбие
Esthetic of behavior	Эстетика поведения	Мінез-құлық эстетикасы

Ethical education	Воспитание этическое	Этикалық тәрбие
Ethical conversations at school	Этические беседы в школе	Мектептегі этикалық әңгімелер
Ethics of teaching	Этика педагогическая	Педагогикалық эстетика
Ethnic conflict	Межэтнические конфликты	Этника аралық дау- жанжал
Ethnic integration	Межэтническая интеграция	Этника аралық интеграция
Ethnic relations	Межэтнические отношения	Этникалар аралық қарым-қатынас
Ethnocentrism	Этноцентризм	Этноцентризм
Ethnopedagogy	Этнопедагогика	Этнопедагогика
Ethnopedagogical axiolog	Этнопедагогическая аксиология	Этнопедагогикалық аксиология
Ethnopedagogical episteme	Этнопедагогическая эпистемия	Этнопедагогикалық эпистемия
Ethnos	Этнос	Этнос
Examination	Контрольная работа	Бақылау жұмысы
Examples of education	Примеры в обучении	Оқытудағы үлгі
Exams	Экзамены	Емтихандар
Exams in high school	Экзамены в высшей школе	Жоғары мектептегі емтихандар
Exclusive children	Дети исключительные	Есептен шығарылған балалар
Exercise	Упражнение	Жаттығу
Exercises (morning hygienic gymnastics)	Зарядка (утренняя гигиеническая гимнастика)	Жаттығу(таңертеңгіг игиеналық жаттығу)
Experiment	Эксперимент	Эксперимент (тәжірибе)
Experimental fields	Экспериментальная площадка	Эксперименталды алаң (сынақ алағы)
Experimental pedagogy	Педагогика экспериментальная	Тәжірибелік педагогика-
Explanation	Объяснение	Түсіндіру
Extended educational institutions	Учреждения дополнительного образования	Қосымша білім беретін мекемелер
Externalization	Экстериоризация	Экстериоризация

Extracurricular work	Внеклассная работа	Кластантыс жұмыс
Extrapolation	Экстраполяция	Экстраполяция
External study	Экстернат	Экстернат

Ff

Facilitation social	Фасилитация социальная	Әлеуметтік фасилитация
Factor	Фактор	Себепкер шарт
Factor analysis	Факторный анализ	Себепкер шарттық талдау
Factors of development	Факторы развития	Дамудың себепкер шарты
Faculty	Факультет	Факультет
Failure avoidance motive	Мотив избегания неудачи	Сәтсіздіктерден қашқақтау
Faith as a method of education	Убеждение как метод воспитания	Сенім тәрбие әдісі ретінде
Falagga	Фалагга	Фалагга
Falsity	Лживость	Өтірікшілік
Family	Семья	Отбасы
Fastening of knowledge, skills	Закрепление знаний, умений и навыков	Білімді, іскерлікті, дағдыларды бекіту
Feasibility of teaching	Целесообразность педагогическая	Педагогикалық жөн
Feedback in teaching	Обратная связь в обучении	Оқытудағы кері байланыс
Female education	Женское образование	Әйелдер білімі
Female institutes	Женские институты	Әйелдер институттары
Feral people ("mowgli", "kids of jungle")	Феральные люди («маугли», «дети джунглей»)	Феральдік адамдар («маугли»)
Ferule	Ферула	Ферула
Figurative memory	Образная память	Бейкелі ес
Fixed social attitudes	Фиксированная социальная установка	Белгіленген әлеуметтік қондырғы
Flight educational research ("probing" exploratory experiment, pretest)	Пилотажное педагогическое исследование («зондаж», поисковый	Пилотаждық педагогикалық зерттеу («зондтау» іздеу эксперименті.

	эксперимент, претест)	претест)
Focus on teaching	Направленность педагогическая	Педагогикалық бағыт-тылық
Folk pedagogy	Народная педагогика	Халықтық педагогика
Folk pedagogy	Педагогика народная	Халықтық педагогика
Folk teaching wisdom	Народная педагогическая мудрость	Халықтың педагогикалық даналық
Folklore pedagogy	Фольклорная педагогика	Фольклорлық педагогика
Forecasting (in ped.)	Прогнозирование (в пед.)	Болжау (педагогикада)
Forgettingness	Забывание	Ұмыту
Form (in ped)	Форма (в пед.)	Қалып (пед.)
Formation experiment	Обучающий эксперимент	Оқыту тәжірибесі
Formation of exercise motives -	Мотивов учения формирования	Қалыптасуілімінің себебі
Forming experiment	Формирующий эксперимент	Қалыптастыратын сынау (эксперимент)
Forms of education	Формы организации обучения	Оқытуды ұйымдастыру қалпы
Forms of educational process organization	Формы организации воспитательного процесса	Тәрбие процесін ұйымдастыру қалпы
Foundation of pedagogical sciences	Основы наук в педагогическом значении	Педагогикалық мағынадағы ғылымдар негіздері
Free education	Воспитание свободное	Еркін тәрбие
Front form of learning organization	Фронтальная форма организации	Оқытуды ұйымдастырудың бірыңғай нысаны
Frustration	Фрустрация	Фрустрация
Function of learning	Функции бучения	Оқыту функциялары
Functions of management	Функции управления	Басқару қызметі

Functions of pedagogical process	Функции педагогического процесса	Педагогикалық процестің қызметі
---	---	--

Gg

General education	Общее образование	Жалпы білім беру
General education program	Программы общеобразовательные	Жалпы білім беру бағдарламалары
General education, general formation	Всеобщее обучение, всеобщее образование	Бәрін жалпы оқыту, бәрін оқыту, бәріне жалпы білім беру
General lesson	Обобщающий урок	Қорытынды сабақ
General school theme	Общешкольная тема	Жалпы мектептік
Generalization	Обобщение	Қорытындылау
Gestalt (from Ger - Gestalt, the form)	Гештальт (от нем. <i>Gestalt</i> – образ, форма)	Гештальт (нем. <i>Gestalt</i> – бейне, қалып)
Gifted children	Одаренные дети	Дарынды балалар
Global education	Образование глобальное	Глобальды білім
Glossary	Глоссарий	Глоссарий
Goal –formation	Целеобразование	Жаңадан мақсат тудыру
Grammar school	Гимназия	Гимназия
Graphic work in training	Графическая работа в обучении	Оқытудағы графикалық жұмыс
Group (collective) pedagogical experience	Групповой (коллективный) педагогический опыт	Топтық (ұжымдық) педагогикалық тәжірибе
Group activity	Групповая деятельность	Топтық іс-әрекет
Group of risk	Группа риска	Тәуекел тобы
Group work at the lesson	Групповая работа на уроке	Сабақтағы топтық жұмыс

Hh

Habit	Привычка	Әдет
--------------	----------	------

Habit	Навык	Дағды
Hermeneutics (from <i>греч. Hermeneutikosexplaining, explaining</i>)	Герменевтика (от <i>греч. Hermeneutikos – разъясняющий, рас- толковывающий</i>)	Герменевтика (<i>греч. Herme-neutikos – түсіндіруші</i>)
Herogogics	Герогогика	Герогогика
Heuristic form of education	Эвристическая форма обучения (п.ф, каптерев)	Оқығудың эвристикалық (ізденістік) формасы
Heuristic juvenology	Ювенология эвристическая	Эврестикалық ювенология
Heuristics educational	Эвристика педагогическая	Педагогикалық эвристика
Higher education	Высшее образование	Жоғары білім
Higher educational institutions	Высшие учебные заведения, вузы	Жоғары оқу орындары
Historical character of education	Исторический характер воспитания	Тәрбиенің тарихи сипаты
Holidays	Каникулы	Каникул
Holistic principle	Холистский принцип	Холист қағидасы
Holy pedagogy	Педагогика православная	Құқық уағыздайтын педагогика–
Homework	Домашнее задание	Үй тапсырмасы
Hospitalizm	Госпитализм	Госпитализм
House formation	Домашнее образование	Үй жағдайындағы білім беру
Howard-plan	Говард-план	Говард-жоспар
Humanism	Гуманизм	Ізгілік
Humanistic idea	Гуманистическая идея	Гуманистік идея
Humanistic pedagogics	Гуманистическая педагогика	Гуманистиік педагогика
Humanistic pedagogy	Педагогика гуманистическая	Гуманистік педагогика
Humanitarian education	Гуманитарное образование	Гуманитарлық білім
Humanitarization of education	Гуманитаризация образования	Білім беруді гуманитарландыру
Hygiene of children and teenagersov	Гигиена детей и подростков	Балалар және жеткіншектер гигиенасы
Hygiene of studies	Гигиена учебных	Оқығу сабақтарының

Hyper guardianship	занятий Гиперопека	гигиенасы Гиперқамқорлық
Hypnopedy	Гипнопедия	Гипнопедия
Hypothesis	Гипотеза	Болжам

Ii

Icon writting	Пиктографическое письмо	Пиктографиялық хат
Idea	Идея	Идея
Ideologization	Идеологизация	Идеологизация
Imitation	Подражание	Еліктеу
Immorality	Аморальность	Моральға жат қылық
Improvisation incomplete school	Импровизация Малокомплектная школа	Импровизация Шағын мектеп
Incomplete school	Школа малокомплектная	Шағынжинақтық мектеп
Independent study group	Автономная учебная группа	Автономды оқу тобы
Indeterminism	Индетерминизм	Индетерминизм
Indicators of teacher's work effectiveness	Показатели эффективности труда учителя	Мұғалім еңбегінің тиімділік көрсеткіштері
Indifference	Индифферентность	Индифферентность
Individual	Личность	Жеке тұлға
Individual expert estimation	Индивидуальная экспертная оценка	Дара сараптамалық баға
Individual style of activity	Индивидуальный стиль деятельности	Іс-әрекеттің дара стилі
Individual training	Индивидуальное обучение	Дара оқыту
Individualism	Индивидуализм	Даралылық
Individuality	Индивидуальность	Даралық
Individualization of training	Индивидуализация обучения	Оқытуды жекелендіру
Industrial education	Производственное обучение	Өндірістік оқыту
Infantility	Инфантилизм	Инфантилизм

Inference		Умозаклученне	Ой тұжырым
Influence		Влияние	Ықпал
Informal children and youth association		Неформальные объединения детей и молодежи	Балалар мен жастардың формалды емес бірлестіктері
Informally organization		Организация (группа) неформальная	Заңсыз ұйым (топ)
Information formation	of	Информатизация образования в широком смысле	Кең мағынасында білім беруді ақпараттандыру
Informatization formation	of	Информатизация образования	Білімді ақпараттандыру
Infosphere		Инфосфера	Инфосфера
Initiation		Инициация	Инициация
Initiation innovation	of	Инициация инновации	Инновация инициациясы
Innovatics		Инноватика	Инноватика
Innovation		Новшество	Жаңа тәртіп
Innovation		Нововведение	Жаңалықты енгізу
Innovation		Новаторство	Жаңашылдық
Innovation		Инновация	Инновация
Innovation		Новация	Новация
Innovative (creative) pedagogical experience		Новаторский (творческий) педагогический опыт	Жаңашыл (шығармашылық) педагогикалық тәжірибе
Innovative activity		Инновационная деятельность	Инновациялық іс-әрекет
Innovative activity of the teacher		Инновационная деятельность учителя	Мұғалімдердің инновациялық
Innovative formation		Инновационное образование	Инновациялық білім
Innovative modes of study		Инновационные формы обучения	Оқытудың инновациялық нысандары
Innovative pathology		Инновационная патология	Инновациялық патология
Innovative plan		Инновационный замысел	Инновациялық ой
Innovative potential		Инновационный потенциал	Инновациялық мүмкіндік

Innovative process	Инновационный процесс	Инновациялық үрдіс
Innovative processes	Инновационные процессы	Инновациялық үрдістер
Innovative situation	Инновационная ситуация	Инновациялық жағдаят
Innovative teachers	Учителя-новаторы	Мұғалім-жаңашыл
Innovative technology	Инновационная технология	Инновациялық технология
Innovative training	Инновационное обучение	Инновациялық оқыту
Innovator	Инноватор	Инноватор
Innovator in pedagogics	Инноватор в педагогике	Педагогикадағы инноватор
Integrated education	Обучение интегрированное	Интеграциялық оқыту
Integration group	Интеграция групповая	Топтық интеграция
Intellectual feelings	Интеллектуальные чувства	Интеллектуалдық сезімдер
Intellectual passivity	Интеллектуальная пассивность	Интеллектуалдық пассивтік
Intelligence	Интеллигентность	Зиялылық
Intelligence	Интеллект	Интеллект
Intelligence factor	Коэффициент интеллекта	Интеллект коэффициенті
Intensification (pedagogical process)	Интенсификация (педагогического процесса)	Интенсивтендіру (жеделдету— педагогикалық үрдісте)
Interaction	Взаимодействие	Өзара әрекет
Interaction of the person and activity	Взаимодействие личности и деятельности	Жеке тұлға меніс-әрекеттің өзара байланысы
Interactive dialogue	Интерактивный диалог	Интерактивтік диалог
Interactive dialogue	Интерактивное общение	Интерактивтік қатынас
Interdistiplinary connections	Межпредметные связи	Пәнаралық байланыстар
Interest	Интерес	Қызығушылық
Inter-ethnic consensus	Межнациональное	Ұлт аралық келісім

	соғласие	
Interference	Интерференция	Интерференция
Interiorization	Интериоризация	Интериоризация
Internal position	Внутренняя позиция	Ішкі ұстаным
International bureau of education	Международное бюро просвещения, мбп	Халықаралық ағарту бюросы
International children and youth movement	Международное детское и юношеское движение	Халықаралық балалармен жасөспірімдер қозғалысы
International communication (on a personal level)	Межнациональное общение (на личностном уровне)	Ұлт аралық қатынас (жеке тұлға деңгейінде)
International culture	Межнациональная культура	Ұлт аралық мәдениет
Interpersonal interaction	Взаимодействие межличностное	Жеке тұлғалар арасындағы өзара әрекет
Interpersonal relations	Отношения межличностные	Тұлға аралық қатынастар
Interpretation	Интерпретация	Интерпретация
Interview	Интервью	Интервью
Intonation	Интонация	Интонация
Introspection	Интроспекция	Интроспекция
Introversion	Интроверсия	Интроверсия
Intuition	Интуиция	Интуиция
Invariant	Инвариантный-	Инвариантты
Invariant part of the basic curriculum	Инвариантная часть базисного учебного плана	Базистік оқу жоспарының инварианттық бөлігі
I-professional teaching conception	Я-концепция учителя профессиональная	Мұғалімнің кәсіби мен – тұжырымдамасы
I-report	Я-сообщение	Мен-мәлімдеме
“i”student	Я ученик	Оқушының мені
Iterative socialization	Социализация повторная	Қайталап әлеуметтеу

Кк

Keller's plan	План келлера	Келлер жоспары
Kinesics	Кинесика	Кинесика

Knowledge	Знания	Білім
Knowledge	Познание	Таным
Knowledge of pupils	Знания учащихся	Оқушылардың білімі
Knowledge, habits and skills application	Применение знаний, умений и навыков	Икемділікті, дағдыны, білімді колдану

L

Labor school	Школа труда	Еңбек мектебі
Laboratory researches	Лабораторные занятия	Лабораториялық сабақтар
Labour education	Воспитание трудовое	Еңбек тәрбиесі
Labour education	Трудовое образование	Еңбек тәрбиесі
Lamaist schools	Ламаистские школы	Ламаисттық мектептер
Latin schools	Латинские школы	Латын мектептері
Laws of education	Закономерности воспитания	Тәрбие заңдылығы
Laws of pedagogical process	Закономерности педагогического процесса	Педагогикалық үрдістің заңдылықтары
Leader	Лидер	Көсем
Leadership	Лидерство	Лидерлік
Leading activity	Деятельность ведущая	Жетекші қызмет
Leading activity	Ведущая деятельность	Жетекші іс
Learning	Усвоение знаний	Білімді игеру
Learning	Учение	Оқу
Learning	Научение	Үйрену
Learning process	Процесс обучения	Оқыту процесі
Lecture	Лекция	Дәріс
Lefthanding	Леворукость (левшество)	Солақайлық
Legal education	Воспитание правовое	Құқықтық тәрбие
Leisure of children	Досуг детей	Балалардың бос уақыты
Lesson	Урок	Дәріс (сабақ)
Lesson effectiveness	Эффективность урока	Сабақтың тиімділігі
Lesson equipment	Оборудование урока	Сабақтың

Lesson traditional	Урок традиционный	жабдықталуы
Lessons planning	Планирование урока	Дәстүрлі сабак
Level of claims	Уровень притязания	Сабакты жоспарлау
		Үміт ату (талаптану)
		деңгейі
Level of psychological development	Уровень психологического развития	Психологиялық дамудың деңгейі
Liability	Ответственность	Жауапкершілік
Libertarizm	Либертаризм	Либертаризм
Libido	Либи́до	Либи́до
License	Лицензия	Білім беру қызметін жүргізуге лицензия
Licensing of educational institutions	Лицензирование образовательного учреждения	Білім беру мекемесін лицензиялау
Likelihood forecasting	Вероятностное прогнозирование	Ықтимал жобалау
Literacy	Ликвидация неграмотности	Сауатсыздық тыжою
Literature at school	Художественная литература в учебной работе школы	Көркем әдебиет мектептің оқу жұмысында
Locus of control	Локус контроля	Бақылау локусы
Logic	Логика	Логика
Logistical base of educational institutions	Материально-техническая база образовательного учреждения	Білім беру мекемесінің материалдық-техникалық базасы
Longitudinal studies	Лонгитюдное исследование	Лонгитюдтік зерттеу
Love	Любовь	Махаббат
Love for children	Любовь к детям	Балаларды сүю

Mm

Madrasah (arabic madrasa, from darasa - study)	Медресе (араб. мадраса, от дараса - изучать)	Медресе(араб.мадраса – дараса – оқу)
Mainstreaming of	Актуализация знаний	Білімді

knowledge		актуализациялау
Making an abstract	Конспектирование	Конспектiлеу
mall group	Малая группа	Шагын топ
Management	Управление	Басқару
Management	Менеджмент	Менеджмент
Management	Менеджмент	Педагогикалық
pedagogical	педагогический	менеджмент
Managerial labor	Управленческий труд	Басқарма жұмысы
mangeyimskaya	Мангеймская	Мангеймдік
school system	школьная система	мектептік жүйе
Mark	Оценка	Баға
Masculanization	Маскулинизация	Маскулинизация
Mass (normative,	Массовый	Бұқаралық(норматив
ordinary, positive)	(нормативный,	тік, бірегей, оң)
pedagogical	ординарный,	педагогикалық
experience	положительный)	тәжірибе
	педагогический опыт	
Mass culture	Массовая культура	Бұқаралық мәдениет
Mass	Массовые	Бұқаралық
psychic	психические явления	психикалық құбылыс
phenomena		
Master	Магистр	Магистр
Master of industrial	Мастер	Өндірістік оқытуы
education	производственного	шебері
	обучения	
Material and formal	Материальное	и Материалдық және
education-	формальное	формальді білім
	образование	
Means of teaching	Средства обучения	Оқыту құралдары
Media education	Медиаобразование	Медиа-білімберу
Medical pedagogics	Лечебная педагогика	Сауықтыру педагогика
Mekteb (arab, maktab-	Мектебы	Мектептер(араб.
"writing place)	(араб, мактаб-«место, где	мактаб – жазатын
	тішуут»)	орын)
Melancholic	Меланхолик	Меланхолик
Memory	Память	Жады
Mental adaptation	Адаптация	Психикалық
	психическая	бейімделушілік
Mental deprivation	Депривация	Психикалық
	психическая	депривация
Mental disadaptation	Дезадаптация	Психикалық
	психическая	бейімделмелушілік

Mental education	Умственное воспитание	Ақыл-ой тәрбиесі
Mental fatigue	Умственное утомление	Ойдың шаршағандығы
Mental gifted	Одаренность умственная	Ақыл-ой дарындылығы
Mental indemnification	Психическая компенсация	Психикалық өтем
Mental stability	Устойчивость психическая	Психикалық тұрақтылық
Mental structure	Ментальные структуры	Ментальдік құрылымдар
Mentality	Менталитет	Менталитет
Mentality (mentality)	Ментальность (менталитет)	Ментальдік
Mercy	Милосердие	Қайырымдылық
Meta – pedagogy	Метапедагогика	Метапедагогика
Meta concepts	Метаконцепты	Метаконцептілер
Meta -ethnic community	Метаэтническая общность	Метаэтникалық бірлік
Method	Метод	Әдіс
Method of educational research	Методика педагогического исследования	Педагогикалық зерттеудің әдістемесі
Method of projects	Метод проектов	Жобалар әдісі
Method of rating	Метод рейтинга	Рейтинг әдісі
Methodical work	Методическая работа	Әдістемелік жұмыс
Methodology of pedagogy	Методология педагогики	Педагогика әдіснамасы
Methodology of scientific	Методология науки	Ғылым әдіснамасы
Methods in education	Методика образования	Білім беру дегіәдістеме
Methods of teaching as a specific didactic	Методика обучения как частная дидактика	Оқыту әдістемесі жеке дидактикаретінде
Methods of upbringing	Методы воспитания	Тәрбие әдістері
Mimicry	Мимика	Мимика
Mind (mental strength)	Ум (умственные силы)	Ақыл (ой күші)

Minimal brain dysfunction		Минимальная мозговая дисфункция	Мидың минималды дисфункциясы
Missionary school		Миссионерские школы	Миссионерлік мектептер
Mnemonic		Мнемоника	Мнемоника
Mobile schools		Передвижные школы	Жылжымалы мектептер
Mode of the child in the family		Режим ребенка в семье	Баланың отбасындағы күн тәртібі
Model		Модель	Модель
Model for education		Модель образования	Білім бері моделі
Modeling		Моделирование	Модельдеу
Modeling		Моделирование	Модельдеу
Modeling in education		Моделирование обучения	Оқытудағы модельдеу
Modern concepts of training		Современные концепции обучения	Қазіргі замандық оқыту тұжырымдамалары
Modification experiment		Эксперимент модификационный	Модификациялық эксперимент
Module content		Модуль содержания	Модульдік мазмұн
Monitoring education	in	Мониторинг образования	Білім беру саласындағы мониторинг
Monotheism education		Монотехническое образование	Монотехникалық білім
Mood		Настроение	Көңіл-күй
Moral education		Нравственное воспитание	Ізгілік тәрбиесі
Moral ideal		Нравственный идеал	Ізгілік мұраты
Moral individualism		Индивидуализм нравственный	Ізгіліктік даралылық
Morality		Мораль	Мораль
Morally defectiveness		Моральная дефективность	Моральдік кемшіліктілік
Morals		Нравственность	Ізгіліктілік
Morosity		Дебильность	Жарыместік
Motivation		Мотивация	Дәлел
Motivational		Мотивационная среда	Себептік(түрткілік)

surrounding			орға
Motive		Мотив	Себеп, түрткі
Motive powers of education process		Движущие силы процес-са воспитания	Тәрбие процесінің қозғаушы күштері
Multicultural education		Поликультурное образование	Полимәдениетті білім беру
Multicultural person		Поликультурная личность	Полимәдениетті жеке тұлға
Multicultural education		Мультикультурное образование	Мультмәдени білім
Music education		Музыкальное воспитание	Музыкалық тәрбие
Music school for children		Музыкальные школы для детей	Балаларға арналған музыкалық мектептер
Mutism		Мутизм	Мутизм

Nn

National psychological dependence of educational work	-	Национально-психологическая обусловленность воспитательной работ	Тәрбие жұмысының Ұлттық-психологиялық келісуі
National psychological features of education accounting	–	Учет национально-психологических особенностей в воспитании	Тәрбиелеуде ұлттық-психологиялық ерекшеліктері есепке алу
National culture (the synonym - folklore)		Народная культура (синоним - фольклор)	Халықтық мәдениет (синонимі фольклор)
Natural education		Естественное воспитание	Табиғи тәрбие
Natural experiment		Естественный эксперимент	Табиғи тәжірибе
Needs		Потребности	Қажеттіліктер
Negativism		Негативизм	Негатизм
Neglect of children		Безнадзорность детей	Балалардың қараусыз қалуы
Neglected children		Безнадзорные дети	Қараусыз қалған

New	Новый	балалар Жаңа
Non-social behaviour	Асоциальное поведение	Әлеуметтік жат мінез-құлық
Non-verbal communication (dialogue)	Коммуникация (общение) невербальная	Сөзсіз коммуникация(жалп ылау)
Norma social	Норма социальная	Әлеуметтік форма
Novator	Новатор	Жаңашыл
Novelty	Новизна	Жаңалық
Nursery homelessness	Беспризорность детская	Балалардың панасыздығы

Оо

Object	Объект	Объект
Object of investigation (in ped).	Объект исследования (в пед.)	Зерттеу объектісі (педагогикада)
Objective truth	Объективная истина	Объективтік шындық
Observation	Наблюдательность	Байқағыштық
Office training	Кабинет учебный	Оқу кабинеті
Offset	Зачет	Сынақ
Oligophrenopedagogic s	Олигофрено- педагогика	Олигофренопедагоги ка
Olympics subjects	Олимпиады предметные	Пәндік олимпиадалар
Open lesson	Открытый урок	Ашық сабақ
Open study	Открытое обучение	Ашық оқыту
Opened higher educational institution	Вуз открытый	Ашық жоғары оқу орны
Operation	Операция	Операция
Optimal	Оптимальность	Қолайлылық
Optimism	Оптимизм	Оңтайлық
Optimization	Оптимизация	Тиімді ету
Organizing activity	Деятельность организаторская	Ұйымдастырушылық қызмет
Orientation of a person	Направленность личности	Тұлғаның бағыттылығы
Out of lesson work	Внеурочная работа	Сабақтан тыс жұмыс
Outlook - volume of	Кругозор - объем	Ой-өріс - адамды

interests, knowledge of the person.	интересов, знаний человека.	қызықтыратын мәселелердің, оның білімінің көлемі.
Out-of-school work	Внешкольная работа	Мектептен тыс жұмыс

Pp

Palace school (literally palace school)	Палатинская школа (буквально дворцовая школа)	Палантин мектебі (сарай мектебі)
Palestro (greek literally "wrestling school")	Палестра (греч.буквально «школа борьбы»)	Палестра (грек тілінен сөзбе-сөз аударғанда – «күрес мектебі»)
Pansion	Пансионы	Пансиондар
Pansophia	Пансофия	Панасофия
Pantomime	Пантомимика	Пантомимика
Paradigm	Парадигма	Парадигма
Participatory managing of educational institution	Партисипативное управление образовательным учреждением	Білім мекемелеріне па-(р)тисипативті басқару-
Patriotism - (from greek. Motherland)	Патриотизм (от греч.родина, отечество)	Патриотизм(грекше – Отан)
Patronage	Патронат	Патронат
Pedagogical diagnostics	Педагогическая психология	Педагогикалық психология
Pedagogical activities introspection	Самоанализ педагогической деятельности	Өз педагогикалық іс-әрекетін талдау
Pedagogical activity	Деятельность педагогическая	Педагогикалық қызмет
Pedagogical anthropology	Антропология педагогическая	Антропологиялық педагогика
Pedagogical anticipation	Предвидение педагогическое	Педагогикалық бағдарлау
Pedagogical calling	Призвание педагогическое	Педагогикалық қалау
Pedagogical	Общение	Педагогикалық қарым-

communication	педагогическое	қатынас
Pedagogical communication	Педагогическое	Педагогикалық жалпылау
Pedagogical communities	общение	Педагогикалық қауымдастық
Pedagogical computer science	Педагогическое сообщество	Педагогикалық информатика
Pedagogical consultation	Информатика педагогическая	Педагогикалық консилиум
Pedagogical contradiction	Педагогический консилиум	Педагогикалық қайшылық
Pedagogical creativity	Противоречие педагогическое	Педагогикалық шығармашылық
Pedagogical deontology	Творчество педагогическое	Педагогикалық деонтология
Pedagogical diagnosis	Деонтология педагогическая	Теориялық-әрекет
Pedagogical errors	Диагноз педагогический	Педагогикалық кәсіптіктер
Pedagogical experience	Ошибки педагогические	Педагогикалық тәжірибе
Pedagogical experiment	Опыт педагогический	Педагогикалық эксперимент
Pedagogical goal-setting	Эксперимент педагогический	Педагогикалық мақсаттылық
Pedagogical improvisation	Целеполагание педагогическое	Педагогикалық импровизация
Pedagogical innovates	Импровизация педагогическая	Педагогикалық инноватика
Pedagogical innovation	Инноватика педагогическая	Педагогикалық инновация
Pedagogical innovation	Инновация педагогическая	Педагогикалық инновация
Pedagogical innovation	Педагогическая инновация	Педагогикалық жаңашылдық
Pedagogical intuition	Педагогическое новшество	Педагогикалық интуиция
Pedagogical invariants	Педагогическая интуиция	Педагогикалық инварианттар
Pedagogical law	Инварианты педагогические	Педагогикалық заңдылық
	Закономерность педагогическая	

Pedagogical monitoring	Педагогический мониторинг	Педагогикалық мониторинг
Pedagogical neglect -	Запущенность педагогическая	Педагогикалық тұрғыдан қараусыз қалу
Pedagogical patterns	Педагогическая инноватика	Педагогикалық инноватика
Pedagogical principles of deontology	Педагогической деонтологии принципы	Педагогикалық деонтология ұстанымдары
Pedagogical problem	Задача педагогическая	Педагогикалық міндет
Pedagogical process	Учебно-воспитательный процесс	Оқу-тәрбие үрдісі
Pedagogical process	Педагогический процесс	Педагогикалық күрдіс
Pedagogical reflection	Рефлексия педагогическая	Педагогикалық рефлексия
Pedagogical requirements of deontology	Педагогической деонтологии требования	Педагогикалық деонтология талаптары
Pedagogical situation	Педагогическая ситуация	Педагогикалық жағдай
Pedagogical skill	Мастерство педагогическое	Педагогикалық шеберлік
Pedagogical skill	Педагогическое мастерство	Педагогикалық шеберлік
Pedagogical skills	Педагогические умения	Педагогикалық іскерліктер
Pedagogical society	Общества педагогические	Педагогикалық қоғамдар
Pedagogical subject	Предмет педагогики	Педагогика пәні
Pedagogical tact	Педагогический такт	Педагогикалық әдеп
Pedagogical technology	Педагогическая технология	Педагогикалық технология
Pedagogical terminology	Терминология педагогическая	Педагогикалық терминология
Pedagogical thinking	Мышление педагогическое	Педагогикалық ойлау
Pedagogical thinking	Мышление	Практикалық

in practice	практическое педагогическое	педагогикалық Ойлау
Pedagogium	Педагогиум	Педагогиум
Pedagogy	Педагогика	Педагогика
Pedagogy culture	Педагогика культуры	Мәдениет педагогикасы
Pedagogy evolution	Педагогика эволюционная	Эволюциялық педагогика–
Pedagogy general	Педагогика общая	Жалпы педагогика
Pedagogy information cybernetic	Педагогика информационно-кибернетическая	Ақпараттық кибернетика педагогикасы
Pedagogy of law	Педагогика права	Құқықтық педагогика–
Pedagogy of thought activity	Педагогика мыследеятельностная (мд)	Ойлау әрекетінің педагогикасы
Pedagogy of violence	Педагогика ненасилия	Зорлықсыз педагогика
Pedagogy postindustrial (informational) society	Педагогика постиндустриального (информационного) общества	Индустриалдық қоғамнан кейінгі педагогика
Pedagogical psychology	Педагогические закономерности	Педагогикалық заңдылықтар
Pedagogical paradigm	Парадигма педагогическая	Педагогикалық парадигма
Pedocenter pedagogy	Педагогика педоцентристская	Педоцентристік педагогика
Pedology	Педология	Педология
Pedonom	Педагоном	Педагоном
Pedotrib	Педотриб	Педотриб
Pedotsentrizm	Педоцентризм	Педоцентризм
Perceptive communication	Общение перцептивное	Перцептивтік қарым-қатынас
Perseverance	Настойчивость	Талапшылық
Person formation	Формирование личности	Жеке тұлғаны қалыптастыру
Personal approach	Личностный подход	Жеке тұлғалық жол
Personal position	Позиция личности	Тұлға көзқарасы
Personality self-	Самоопределение	Жеке тұлғаның өз

determination		личности	орнын табуы
Personality structure		Структура личности	Тұлғаның құрылымы
Personality traits		Качество личности	Тұлғаның сапасы
Personolize		Персонифицировать	Маманадандыру
Perspectives (in ped).		Перспективы (в пед.)	Перспективалар (педагогикада)
Philanthropy		Филантропизм	Филантропизм
Philological education		Филологическое образование	Филологиялық білім
Philosophical education		Философское образование	Философиялық білім
Philosophy education	of	Философия образования	Білім философиясы
Philosophy education	of	Философия воспитания	Тәрбиенің философиясы
Philosophy education for social	of	Философия воспитания социального	Әлеуметтік тәрбиенің философиясы
Phlegmatic		Флегматик	Флегматик
Phobias		Фобии	Фобия
Physical culture		Физическая культура	Дене шынықтыру мәдениеті
Physical culture in school		Физическая культура в школе	Дене шынықтыру мәдениеті мектепте
Physical education		Воспитание физическое	Дене тәрбиесі
Physical punishment of students		Физические наказания учащихся	Оқушыларды күш көрсетіп жазалау
Physical training		Культура физическая	Дене мәдениеті
Physical up-bringing		Физическое воспитани е	Дене тәрбиесі
Physiological bases of labor study		Физиологические основы трудового обучения	Еңбекке баулудың физиологиялық негізі
Physiological basis of physical education		Физиологические основы физического воспитания	Дене шынықтыру тәрбиесінің физиологиялық негізі
Pietism (from lat.- piety)		Пиетизм	Пиетизм
Platun plan		Платун план	Платун-жоспары

Polecultural education)	(in	Поликультуризм (образовании)	(в	Полимадениеттілік (білім берудегі)
Poll		Опрос		Сұрау
Polytechnic education		Образование политехническое		Политехникалық білім
Polytechnic education		Обучение политехническое		Политехникалық оқыту
Poor average	academic	Неуспеваемость		Үлгермеушілік
Positivism pedagogics	in	Позитивизм педагогике	в	Педагогикадағы позитивизм
Postgraduate study (from armor. Aspiro, try to approach)	study	Аспирантура (от лат. <i>Aspiro- стараюсь близиться</i>)		Аспирантура (лат. <i>Aspiro талпынамын, жақындауға тырысамын</i>)
Practical activity		Деятельность практическая		Тәжірибелікіс-әрекет
Practical thinking		Мышление практическое		Практикалық ойлау
Practice		Практика		Тәжірибе
Prenatal pedagogy		Педагогика дородовая		Туу алдындағы педагогика
Pre-school childhood		Дошкольное детство		Мектепке дейінгі балалық
Pre-school establishments		Дошкольные учреждения		Мектепке дейінгі мекеме
Pre-school pedagogics		Дошкольная педагогика		Мектепке дейінгі педагогика
Prestige		Престиж		Престиж
Preventive pedagogy		Педагогика превентивная		Превентивті педагогика
Primary professional education (ppe)		Начальное профессиональное образование (нпо)		Бастауыш кәсіби білім (бкб)
Principle of ethno-cultural orientation		Принцип этнокультурной направленности		Этно-мәдени бағыттылық принципі
Principle of humanistic orientation	of	Принцип гуманистической направленности		Ізгілікті бағыттылық принципі

Principle of natural education	Принцип естественного воспитания	Табиғи тәрбиелеу қағидасы
Principle of nature - conformity	Принцип природосообразности	Табиғатқа сәйкестік принцип
Principles for technological of pedagogical activities	Принципы технологичные педагогической деятельности	Педагогикалық іс әрекеттің технологиялық қағидасы
Principles of integrated pedagogical process (ped.)	Принципы целостного педагогического процесса (пед.)	Біртұтас педагогикалық үрдістің ұстанымдары(пед.)
Principles of social and cultural education	Принципы образования социокультурные	Әлеуметтік-мәдени білім беру қағидасы
Private educational institutions	Частные учебные заведения	Жеке меншік оқу орындары
Problem	Задача	Міндет
Problem education	Обучение проблемное	Проблемдік оқыту
Problem education	Проблемное обучение	Проблемалық оқыту
Problem of educational research	Проблема педагогического исследования	Педагогикалық зерттеу мәселесі
Problems of pedagogical research	Задачи педагогического исследования	Педагогикалық зерттеу міндеттері
Process	Процесс	Үрдіс, процесс
Process of education	Процесс воспитания	Тәрбие беру процесі
Product of educational process	Продукт процесса обучения	Оқыту үдерісінің өнімі
Professiography	Профессиография	Профессиография
Professional competence of the teacher	Профессиональная компетентность учителя	Мұғалімнің кәсіби компетенттілігі
Professional consciousness of teacher	Самосознание учителя профессиональное	Мұғалімнің кәсіби сана-сезімі
Professional	Развитие	Кәсіби даму

development	профессиональное	
Professional pedagogical duty	Долг профессиональный педагогический	Кәсіби педагогикалық парыз
Professional qualifications	Квалификация профессиональная	Кәсібибіліктілік
Professional school teachers association	Профессиональные объединения педагогов школы	Мектеп педагогтарының кәсіби бірлестігі
Professor	Профессор	Профессор
Profile classes	Классы профильные	Профильдік сыныптар
Profile orientation	Профорентация	Кәсіби бағдарлау
Program step	Шаг программы (в программированном обучении)	Бағдарламаның қадамы
Progress	Успеваемость	Үлгерім
Proksemy	Проксемика	Проксемика
Prolonged research	Исследование пролонгированное	Пролонгацияланған зерттеу
Prosocial motives	Просоциальные мотивы	Нағыз әлеуметтік себептер
Prosocial behavior	Просоциальное поведение	Нағыз әлеуметтік мінез-құлық
Problem situation	Проблемная ситуация	Мәселелік жағдаят
Psychological barriers	Барьеры психологические	Психологиялық бөгеттер
Psychological consultation	Психологическая консультация .	Психологиялық кеңес
Psychological protection	Защита психологическая	Психологиялық қорғаныс
Psycho-social phenomenon of impact	Феномены влияния социально-психологические	Әлеуметтік-психологиялық ықпалдың феномені
Public education	Открытое образование	Ашық білім беру
Public education	Общественное воспитание	Қоғамдық тәрбие
Public law	Закономерность общественная	Қоғамдық заңдылық
Public opinion	Общественное мнение	Қоғамдық пікір
Public schools	«Паблик скулз»	Паблик скулз
Pupil's consciousness	Самосознание	Оқушының сана-

Pupils' report	учащегося Доклад учащихся	сезімі Оқушылардың баяндамалары
Puritan education	Пуританское воспитание	Пуритандық тәрбие беру
Purpose	Цель	Мақсат
Purpose of education	Цельобразования	Білім мақсаты
Purpose of upbringing	Цель воспитания	Тәрбие мақсаты

Qq

Qualifications	Квалификация	Біліктілік
Qualifications of education workers' category	Квалификационные категории работников образования	Білім саласы жұмыскерлерінің біліктілік категориясы
Quality of education	Качество образования	Білім сапасы
Quality of life	Качество жизни	Өмірдің сапасы

Rr

Radical experiment	Эксперимент радикальный	Радикалды эксперимент
Rating, rating control	Рейтинг, рейтинговый контроль	Рейтинг, рейтингтік бақылау
Rationale	Мотивировка	Дәлелдеме
Readiness for education continuation	Готовность к продолжению образования	Білім алуды жалғастыруға эзірлік
Readiness of senior pupils for self-determination	Готовность старшеклассников к самоопределению	Жоғары сынып оқушыларының өзін – өзі белгілеуге дайындығы
Readiness of the child for school	Готовность ребенка к школе	Баланың мектепке дайындығы
Rebelliousness	Фрондерство	Фрондерлік
Reference signal	Опорный сигнал	Тірек ымы
Referential group	Группа референтная	Референттік топ

<i>(from armor. Referens)</i>	<i>(от лат. Referens – сообщаящий)</i>	<i>(лат. Referens – хабарлаушы, мәлімет беруші)</i>
Reflection in education	Огражение воспитания	Тәрбиедегі бейнелеу-
Reformed pedagogy	Педагогика реформаторская	Реформаторлық педагогика
Rehabilitation pedagogy	Педагогика реабилитационная	Реабилитациялық педагогика
Reinforcement (in ped.)	Подкрепление (в пед.)	Жәрдем (педагогикадағы)
Relationships	Отношения	Қатынастар
Relevant pedagogical experience (greek Actualis - active)	Актуальность педагогического опыта (греч. Actualis – деятельный)	Педагогикалық тәжірибенің көкейкестілігі (грек. Actualis – ойлау әрекет-ті)
Reliability	Достоверность	Дұрыстық
Reliability of experiment	Надежность эксперимента	Эксперименттің сенімділігі
Religious-moral education	Духовно-нравственное воспитание	Рухани-адамгершілік тәрбиесі
Repetition	Повторение	Қайталау
Research (in pedagogics)	Исследование (в педагогике)	Зерттеу (педагогикада)
Researching methods in pedagogy	Методы исследования в педагогике	Зерттеу әдістері
Reward in education	Поощрение воспитания	Тәрбиелеудегі марапаттау
Role game	Игра ролевая	Рольдік ойын
Rule of educational institutions	Устав образовательного учреждения	Білім мекемесінің жарғысы
Rules of education	Правила воспитания	Тәрбиелеу ережелері

Ss

Sanguine person	Сангвиник	Сангвиник
School	Школа	Мектеп
School accountability	Отчетность школы	Мектептің есептілігі

School administration	Школоведение	Мектептану
School age	Школьный возраст	Мектеп жасы
School department	Кафедра школьная	Мектеп кафедрасы
School lecture	Лекция школьная	Мектептік дәріс
School management culture	Управленческая культура учебного заведения	Оқу орнының басқару мәденеті
School mode	Режим школьный	Мектеп режимі
School of studies	Школа учебы	Оқу мектебі
School phenological observation	Фенологические наблюдения в школе	Мектепте фенологиялық байқау
School workshops	Мастерские школьные	Мектептік шеберханалар
Science	Наука	Ғылым
Secondary education	Среднее образование	Орта білім
Secular school	Светская школа	Зайырлы мектеп
Self-education	Самообразование	Өздігінен білім алу
Self-evaluation	Самооценка	Өзіне баға беру
Self-learning	Самообучение	Өзін-өзі оқыту
Self-management	Самоуправление	Өзін-өзі басқару
Self-realization of a person	Самореализация личности	Тұлғаның өзін-өзі жүзеге асыруы
Self-teacher professional	Самообразование учителя профессиональное	Мұғалімнің өздігінен кәсіби білім алуы
Semantic barrier	Барьер смысловой	Мағынаны түсінудегі бөгет
Separated education	Раздельное обучение	Бөлек оқыту
Sequence of learning	Последовательность обучения	Оқытудың бірізділігі
Setting	Установка	Белгілеу
Sex-role identification (typification)	Идентификация (типизация) полоролевая	Жыныстық-рольдік идентификация (типтеу)
Sexual education	Воспитание половое	Жыныстық тәрбие
Sexual behavior	Поведение сексуальное	Жыныстық қылық
Sexual education	Половое воспитание	Жыныстық тәрбие
Sexual education	Просвещение сексуальное	Жыныстық ағарту
Shop schools	Цеховые школы	Цех мектептері

Shyness	Застенчивость	Ұялшактық
Simulation in school	Моделирование в школе	Мектептегі модельдеу
Skills	Умения	Іскерлік
Skills	Мастерство	Шеберлік
Social adaptation	Адаптация социальная	Әлеуметтік адаптация
Social disadaptation	Дезадаптация социальная	Әлеуметтік бейімделуде адасу
Social education	Воспитание социальное	Әлеуметтік тәрбие
Social inhibition	Ингибиция социальная	Әлеуметтік ингибиция
Social pedagogy	Педагогика социальная	Әлеуметтік педагогика
Social position	Позиция социальная	Әлеуметтік позиция
Social rejection	Социальные отклонения	Әлеуметтік ауытқулар
Social skills	Социальный навык	Әлеуметтік дағды
Social sphere	Среда социальная	Әлеуметтік орта
Social teacher	Социальный педагог	Әлеуметтік педагог
Social values	Ценности социальные	Әлеуметтік құндылықтар
Social work	Социальная работа	Әлеуметтік жұмыс
Socialization	Социализация	Әлеуметтену
Socialization of a person	Социализация личности	Жеке тұлғанның әлеуметтенуі
Socially useful pupils work	Общественно полезный труд школьников	Оқушылардың қоғамдық-пайдалы еңбегі
Social-psychological climate of collective	Климат коллектива социально- психологический	Ұжымның әлеуметтік- психологиялық жағдайы
Specialist	Специалист	Маман
Speech therapy	Логопедия	Логопедия
Spirituality	Духовность	Руханилық
Standard	Стандарт	Стандарт
Standard of education	стандарт образования	Білім беру стандарты
Storing	Запоминание	Есте сақтау
Stratification in	Стратификация в	Білімдегі

education	образовании	стратификация
Strength of knowledge, skills and habits	Прочность знаний, умений и навыков	Білім, дағды және іскерлік беріктігі
Strength strong-willed	Усилие волевое	Жігерлік күш салу
Structure of a lesson	Структура урока	Сабактың құрылымы
Structure of pedagogical process	Структура педагогического процесса	Педагогикалық процестің құрылымы
Stubbornness	Упрямство	Кежірлік
Student	Студент	Студент
Student attitudes to teaching	Отношение ученика к учению	Оқушының оқуғадеген қатынасы
Student-centered learning	Личностно-ориентированное образование	Жекетұлғаға білімберу
Students lagging	Отставание учащихся	Оқушылардың қалуы
Students' production practices	Практика производственная учащихся	Оқушылардың өндірістік тәжірибешілігі
Students' written work	Письменные работы учащихся	Оқушылардың жазба жұмыстары
Study of local lore at school	Краеведение в школе	Өлкетану – мектепте
Study tours	Экскурсии учебные	Оқу топсеруендері (экскурсия)
Stutter	Заикание	Кекештену
Subject game	Игра предметная	Заттықойын
Subject game	Игра сюжетная	Сюжеттік ойын
Subject of pedagogical research	Предмет педагогического исследования	Педагогикалық зерттеу нысаны
Sunday schools	Воскресные школы	Жексенбілік мектеп
Sunday schools	Школы воскресные	Жексенбілік мектептер
Supplementary education	Образование дополнительное	Қосымша білім беру
Symbolical game	Игра символическая	Символдық ойын
System of educational measures with national psychological peculiarities of multy –	Система воспитательных мероприятий с учетом национально-	Көп ұлтты ұжым өкілдерінің ұлттық-психологиялық ерекшеліктерін

national collective	психологических особенностей представителей многонационального коллектива	есепке ала отырып тәрбиелеу шаралары жүйесін откізу
Systems approach	Системный подход	Жүйелік жол

Tt

Tactlessness	Бестактность	Әдепсіздік
Talent	Талант	Талант
Taxonomy	Таксономия	Таксономия
Teacher	Учитель	Мұғалім
Teacher	Педагог	Педагог
Teacher – investigator	Педагог исследователь	Педагог зерттеуші
Teacher -innovator	Педагог новатор	Педагог-жаңашыл
Teacher master	Педагог мастер	Педагог-шебер
Teacher moral consciousness	Нравственное сознание педагога	Педагогтің ізгіліктік сана-сезімі
Teacher's professiogramme	Профессиограмма учителя	Мұғалім профессиограммасы
Teaching	Преподавание	Дәріс беру
Teaching culture	Педагогическая культура	Педагогикалық мәдениет
Teaching development	Повышение квалификации учителей	Мұғалімдердің біліктілікті жоғарлатуы
Teaching erudition	Эрудиция педагогическая	Педагогикалық эрудиция (білімдарлық)
Teaching methods optimization	Оптимизация методов обучения	Оқыту әдістерін тиімді ету
Teaching practice	Учебная практика	Оқу практикасы
Teaching sphere	Среда педагогическая	Педагогикалық орта
Teaching students' practice	Практика педагогическая студентов	Студенттердің педагогикалық тәжірибесі
Teaching tasks	Задания учебные	Оқу тапсырмалары
Teaching technology	Технология обучения	Оқыту технологиясы

Technology	Технология	Технология
Temperament	Темперамент	Темперамент
Tempering	Закаливание	Шынығу
Temporary collective	Временный коллектив	Уақытшаўжым
Tension phisico- mental	Напряженность психическая	Психикалык ширығу
Tentative action basis	Ориентировочная основа действия	Әрекеттің беттелген негізі
Term	Термин	Термин
Textbook, study guide	Учебник, учебные пособия	Оқулық оқу құралдары
The ABC-book	Букварь	Әліппе
The all-around development of the person	Всестороннее развитие личности	Жеке тұлғаның жан- жақты дамуы
The childhood	Детство	Балалық
The class teacher	Классный руководитель	Сынып жетекшісі
The class tutor	Классный воспитатель	Сынып тәрбиешісі
The common and private training	Общее и частное в обучении	Оқытудағы жалпы және жеке
The concept	Концепция	Концепция
The concept of stage-by- stage formation of intellectual actions	Концепция поэтапного формирования умственных действий	Ой әрекеттерінің кезең-кезеңмен калыптасуы тұжырымдамасы
The conflict	Конфликт	Жанжал
The control	Контроль	Бакылау
The course system of training	Курсовая система обучения	Оқытудың курстық жүйесі
The cultural environment of the child	Культурная среда ребенка	Баланың мәдени ортасы
The cultural-historical theory of development	Культурно- историческая теория развития человека	Адамын дамуының тарихи- мәденитеориясы
The culture of management	Культура управления	Басқару мәдениеті
The culture of reading	Культура чтения	Оқу мәдениеті
The culture of thinking	Культура мышления	Ойлау мәдениеті
The Dalton-plan	Дальтон-план	Дальтон-жоспар

The deposited manuscript	Депонированная рукопись	Сактауга берілген колжазба
The deputy director of school on the science	Заместитель директора школы по науке	Мектеп директорының ғылым бойынша орынбасары
The differentiated approach (to education)	Дифференцированный подход (к воспитанию)	Дифференциациялы жол (тәрбиеде)
The differentiated training	Дифференцированное обучение	Дифференциациялап оқыту
The dissertation	Диссертация	Диссертация
The educational information	Информация	Оқу ақпараты
The group form of the organization of training	Групповая форма организации обучения	Оқытуды ұйымдастырудың топтық формасы
The history of pedagogics	История педагогики	Педагогика тарихы
The house teacher	Домашний учитель	Үй мұғалімі
The individual	Индивид	Индивид
The individual form of the training organization	Индивидуальная форма организации обучения	Оқытуды даралап ұйымдастару формасы
The innovative educational institution	Инновационное образовательное учреждение	Инновациялық білім беру мекемесі
The innovative environment	Инновационная среда	Инновациялық орта
The innovative plan	Инновационный план	Инновациялық жоспар
The innovative project	Инновационный проект	Инновациялық жоба
The inspiration	Вдохновение	Шабыт
The integrated (educational) course	Интегрированный (учебный) курс	Біріктірілген курс
The intrapersonal conflict	Внутриличностный конфликт	Жекетұлғаның ішкі келіспеушілігі
The law of education (as a public phenomenon)	Закон воспитания (как общественного явления)	Тәрбие заңы (қоғамдық құбылыс ретінде)
The military	Военная педагогика	Әскери педагогика

pedagogics			
The pedagogical collective	Педагогический коллектив		Педагогикалық ұжым
The pupil	Воспитанник		Тәрбиеленуші
The research principle (in training)	Исследовательский принцип (в обучении)		Зерттеу қағидасы
The school documentation	Документация школьная		Мектеп құжатнамасы
The social competence	Социальная компетенция		Әлеуметтік компетенция
The standard of speech	Культура речи		Тілмәдениеті
The state educational standards	Государственные образовательные стандарты		Білім берудің мемлекеттік стандарттары
The theory of cultural and historical types	Культурно-исторических типов теория	типов	Тарихи-мәдени типтердің теориясы
The trust in education	Доверие в воспитании		Тәрбиедегі сенім
The tutor	Воспитатель		Тәрбиеші
The validity	Валидность		Валидтілік
The world life interethnic redesigning	Меж-этническое реконструирование жизненного мира		Өмірлікәлемдізтника аралыққайтақұру
Theoretical activity	Деятельность теоретическая		Педагогикалық диагноз
Theory	Теория		Теория
Theory of education	Теория воспитания		Тәрбие теориясы
Therapeutic pedagogy	Педагогика лечебная		Емдік педагогика
Thesaurus	Тезаурус		Тезаурус
Thinking	Мышление		Ойлау
Thinking of criteria development	Мышления развития критерии		Ойлаудың даму критерилері
Thinking syncretic	Мышление синкретическое		Синкретикалық ойлау
Timetable	Расписание уроков		Сабак кестесі
To be educated	Воспитуемость		Тәрбиеленушілік
Tradition	Традиция		Дәстүр
Traditional education	Традиционное образование		Дәптірлі білім
Training	Обучаемость		Үйренушілік

Training reduced	Обучаемость пониженная	Төменгі үйренушілік
Trend	Тенденция	Тенденция
Trial and error method	Метод проб и ошибок	Байқап көрумен қателер әдісі
True	Истина	Шындық
Tutoring	Репетиторство	Репетиторлық
Typhlopedagogics	Тифлопедагогика	Тифлопедагогика
Typographical regime in school, or one of speech mode	Орфографический режим в школе, или единый речевой режим	Мектептегі орфографиялық тәртіп, немесе бірыңғай сөйлеу тәртібі

Uu

Underconsciousness	Надсознательное	Санадан тыс
Understanding	Понимание	Түсіну
Undirected methods of communication	Методы коммуникации ненаправленные	Бағыттандырылмаған байланыс әдісі
Unesco (compiled from the initial letters of english.) - the organization of education, scientific and cultural organization united nations.	Юнеско (составлено из начальных букв англ.)- организация по вопросам просвещения, науки и культуры организации объединенных наций	Юнеско (ағыл. Бастапқы әріптерден құрылған) – біріккен ұлттар ұйымының ағарту, ғылым және мәдениет мәселелері бойынша ұйымы.
Unfixed pedagogical experience	Незафиксированный педагогический опыт	Бекітілмеген педагогикалық тәжірибе
Unicef - children's fund, united nations (un).	Юнисеф - детский фонд организации объединенных наций (оон).	Юнисеф – біріккен ұлттар ұйымының балалық қоры
Uniform pedagogical requirements	Единые педагогические требования	Бірыңғай педагогикалық талаптар
Uniform school	Единая школа	Бірыңғай мектеп

Unity of collective	Сплоченность коллектива	Ұжымдық бірліктік
Unity of didactic requirements to pupils	Единство дидактических требований к учащимся	Оқушыларға қойылатын дидактикалық талантардың бірлігі
Universal competition	Универсиада	Универсиада
University	Университет	Университет
University education	Университетское образование	Университеттік білім
University statute	Университетские уставы	Университеттік жарғысы
Up-bringing collective	Воспитательный коллектив	Тәрбиеші ұжым
Upgrade	Модернизация	Модерлендіру
Utraction	Утраквизм	Утраквизм

Vv

Value	Ценность	Құндылық
Value orientational unity	Ценностно- ориентационное единство	Құндылықтық- бағдарлық бірлік
Value-orientational personality	Ценностные ориентации личности	Жеке тұлғаның құндылық бағдарлары
Values of a person orientation	Ценностная ориентация личности	Жеке тұлғаның құндылық бағдары
Verbalism in training	Вербализм в обучении	Оқытудағы вербализм
Verification	Верификация	Верификация
Vital position	Жизненная позиция	Өмірлік ұстаным
Vocational education	Профессиональное образование	Кәсіби білім беру

Ww

Waldorf pedagogy	Педагогика вальдорфская	Вальдорфтік педагогика
-------------------------	----------------------------	---------------------------

Wisdom	Мудрость	Даналык
World outlook	Мировоззрение	Дүниетаным

Yu

Younger school – aged	Младший школьный возраст	Кіші мектеп жасы
Youth international organizations	Молодёжные международные организации	Халықаралық жастар ұйымдары

Zz

Zeigarnic effect (effect of unfinished)	Эффект (эффект незавершенного действия)	зейгарник	Зайгарник (аяқталмаған әсері)	әсері әрекет
Zone of the nearest development	Зона развития	ближайшего	Таяудаму аумағы	

Әдебиеттер

- 1 Орысша-казакша түсіндірме сөздік : Педагогика / О 74 Жалпы редакциясын басқарған э.ғ.д., профессор Е. Арын. – Павлодар : "ЭКО" ГОФ, 2006. – 482 б.
- 2 Философский словарь. – М. : Политиздат, 1984. – 830 б.
- 3 Словарь – справочник по педагогике / авт. – сост. В. А. Мищериков; под общ.ред. П. И. Пидкасистого. – М. : ТЦ Сфера, 2004. – 448 б.

Мазмۇنى

Алгы сөз.....	3
Аа.....	4
Вв.....	8
Сс.....	8
Дд.....	14
Ее.....	17
Ғғ.....	22
Гг.....	24
Нн.....	24
Ии.....	26
Кк.....	29
Лл.....	30
Мм.....	31
Нн.....	35
Оо.....	36
Рр.....	37
Qq.....	45
Rr.....	45
Ss.....	46
Tt.....	50
Uu.....	54
Vv.....	55
Ww.....	55
Yy.....	56
Zz.....	56
Әдебиеттер.....	57

БЕКІТЕМІН

С. Торайғыров атындағы
ПМУ-дың оқу ісі

жөніндегі проректоры

Н. Э. Пфейфер

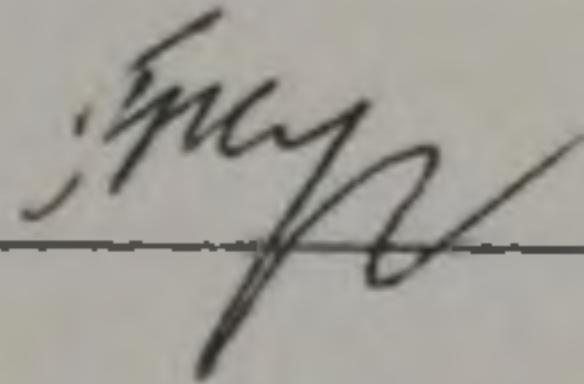
2011 ж. « 29 » 11

Құрастырушы: аға оқытушы Макарихина И. М.

Шетел тілдер практикалық курс кафедрасы

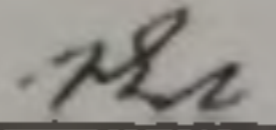
Ағылшынша – орысша-қазақша педагогикалық терминдер сөздігі

Кафедра мәжілісінде бекітілді 20 11 ж. « 27 » 10 № 3 хаттама

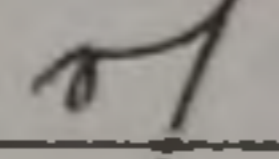
Кафедра меңгерушісі  Б. К. Жумабекова

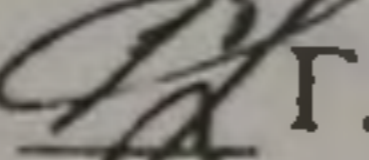
Гуманитарлық педагогикалық факультетінің ағылшынша – орысша-қазақша педагогикалық терминдер сөздігі.

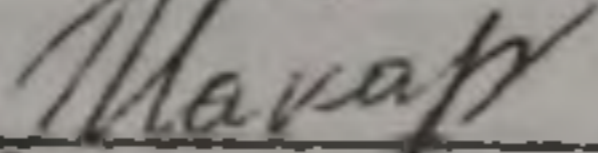
20 11 ж. « 29 » 10 № 1 хаттама

ОӘК төрайымы  Е. Н. Жуманкулова


КЕЛІСІЛДІ

ГПФ деканы  Ж. Т. Сарбалаев 2011 ж. « 29 » 10

СМ ж СЖ бөлімінің н/б  Г. С. Баяхметова 2011 ж. « 7 » 11

Аудармаға жауапты  И. М. Макарихина

МАҚҰЛДАНДЫ

ОУЖ ж ӘҚБ бастығы  А. А. Варакута 2011 ж. « 8 » 11

Макарихина И.М.

АҒЫЛШЫН ТІЛІ

Оқу - әдістемелік құралы

Техникалық редактор Д.Н. Айтжанова

Жауапты хатшы В. В. Нагаева

Басуға.18.11.2011 ж.

Әріп түрі Times.

Пішім 29,7 x 42 ¼. Офсеттік қағаз.

Шартты баспа табағы 1,89 Таралымы 300 дана

Тапсырыс № 1736

«КЕРЕКУ» Баспасы

С.Торайғыров атындағы

Павлодар мемлекеттік университеті

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64